



Board of Review -

Seat  
Stan

1928 Revised Committee

Seat Baird. Reynolds. Engle (Australia)

Stand Kim, ~~D~~ In Joon, Namkung, Hyuk  
(Princeton Graduate  
around 1925)



保三傳次四通投次之圖



Taken at Chunju, Korea

1910 April 2

when finished the OT translation

Korean Bible

Lee, Seung du

Kim, Jung Sam

By William J. Reynolds, Jr.

### Reminiscences of Pioneer Days.

Psychology and religion unite in teaching that Memory is everlasting. But the Bible states one blessed exception: God has promised, "Their sins and their iniquities will I remember no more". The "Rosary" sings of "Memories that bless and burn". We cherish only memories that bless tonight. But there was one burning question that burned itself into our memories. It was when "Dixie" caught fire and nearly went up in smoke. "Dixie" was the first property our Mission bought inside the Little West Gate of Seoul from Dr. Allen, at that time secretary of the American Legation, for the modest price of \$1500. The Junkins and Reynolds kept house together in the main building, and Miss Davis boarded with them, and the Bates created a cosy 6 room cottage alongside. One night Mr. Junkin was kept awake by indigestion due to some rather sad pudding, — I would say which wife was responsible — they kept house week about. He opened his eyes and noticed a ring of light around the stove pipe where it penetrated the ceiling. Jumping up he found to his horror that the roof was on fire, and let out a yell that brought the Reynolds on the run with pails and buckets. We men climbed on the roof, tore off the hot tiles, and poured on water as fast as <sup>brought by</sup> the night gown fire brigade consisting of our be-



loved brides. After the fire was extinguished, we held a midnight prayer meeting in our room, thanked God for deliverance, and Scripturally "saluted one another with an holy kiss," and neither of the ladies protested against giving exchange!

I am bringing you tonight a bunch of everlastings gathered somewhat at random from "My Garden of Memory," out of the first patch of eight years from 1892 to 1900.

As we enter this garden together, you notice that all the flower beds are labelled ~~with~~ alphabetically running almost from A to Z. Here right at the gate is A, which stands for Arrival of the Pioneer Band of Seven. Miss Davis was the first to arrive, and was entertained by the Allens in the Legation until Dixie was bought.

The remaining six Pioneers arrived at Chemulpo the afternoon of Nov. 3<sup>rd</sup> 1892, and found the town in fest - not however in honor of their arrival, but celebrating the Japanese Emperor's birthday. Our party boarded a small river launch for an all night trip to the Capital. There were 9 ladies trying to sleep on the floor of the common cabin, and ~~we~~ three men trying to keep from freezing on deck. We were quick-thawed out next morning by the warm welcome at the river landing given us by Moffett, Lee, Gifford, Vinton and C. Johnson. With the ladies



in chains and the men afoot, our party merrily<sup>3</sup>  
made the 3 mile journey to the hospitable homes  
of the Siffords and the Vintons, where we spent  
a week while fixing up the barnlike structure which  
we had rented from its German owner near the  
Palace. Here the Jenkins and Reynolds combined  
housekeeping and boarded Mr. & Miss Tate. My  
memory is shot through with the bullet-like biscuits  
of that first supper table, the sad Sally Lunn and  
my saddle-hill wife weeping upon my shoulder at her  
disappointment "She had tried so hard to have a  
nice Southern dish for our invited Northern guest,  
Mr. Moffatt, & now that horrid cook had spoiled it.  
Boo hoo!" It did not help matters much when we  
found that our bechelor, Mr. Tate, had overheard the  
bride weeping & the young husband trying to comfort  
her. His room was separated from ours only by  
huge sliding doors, impervious to sight but not sound.  
B. Let B stand as a monument to those first  
biscuits, and ~~also~~ to those brave young brides,  
trying to train coolies to cook, and spending hours  
trying to balance weekly house keeping accts, with  
the exchange changing every day, & each string of  
copper cash lacking a few coppers.  
B also can stand for a few Beginnings of Mis-  
sion work, Bible Translation, bicycle and  
a bull.



The Mission began holding family prayers in Korean with the four language teachers and three servants. One morning Miss Dale's teacher, a scholar of the old school, asked to be allowed to read the chapter, and nearly broke up the meeting with his old fashioned singsong reading.

Miss Dale began visiting women in their homes with Mrs. Gifford. Miss Davis began gathering children off the streets into her room for the first Sunday School of our Mission, and also began the practice of receiving women ~~at~~ <sup>sight see</sup> ~~her~~ <sup>ers</sup>, and sometimes getting up out of bed to receive late callers and try to tell them of Jesus. One day she counted 450 callers at her temporary home in a new section of the city. At her invitation the writer began holding preaching services there, and thereby hangs a tale that might amuse you.

The reason so many women were out at night was that only servants & laboring men went on the streets in the day time - Some few of the little class went out in the day time, but always with a big green skirt over their heads with only a peek hole in order to see -  
P.R.R.



Before bicycle.

5

One Sunday morning I put on the frock coat in which I had been married & rode my ~~wheel~~<sup>bicycle</sup> from "Dixie" to Duquoy, purpose to preach. As I neared the place, riding rapidly along the narrow street, I saw a woman, oil peddler with a wooden tray full of bottles of oil on her head. I was trying to pass her quietly when a man at the side of the street yelled to the oil peddler to get out of the way - with the sad result that she stopped directly in the way. The bicycle knocked her from under the tray of oil, which descended upon the head of the rider, & "poured down to the skirts of his garments". He arose from the midst of the broken bottles, offered an oily apology & emptied his purse into her irate hands. The sermon that day, whatever else it lacked, abounded inunction & the very garments of



the preacher emitted an oily fragrance -

Hobbs, the great English philosopher of the 18 century, attributed <sup>laughter</sup> to an amused feeling of superiority. Is this the reason you laugh at my oily adventure? Then I'll give my superior listeners something else to laugh at.

The first time Miss Tate got on a Korean pony to ride to the river for a skating party, she gracefully leaped on his back to ride side-wise as perfect ladies used to do in the good old days. But she ~~over~~<sup>over</sup>estimated the pony's height & forthwith executed a ~~back~~<sup>side</sup> somersault & landed on the wrong side up on the other side of the pony.

Miss Tate always had a vaulting ambition! She also had an ambition to learn to skate. One day when His Majesty invited the foreigners to a skating party on the lotus pond in the palace

7

ground, Miss Tate & I were skating along together when something happened, I never knew just what, but in spite of my most gallant & strenuous efforts to maintain Miss T's equilibrium she smelt the ice with all her might, making a beautiful cluster of stars where she hit the ice & doubtless seeing several constellations & milky ways.

That astronomical discovery put an end to Miss Tate's skating experiments & she retired to the pavilion to rest & recuperate. Not without due by Miss T's striking ability to in leaping over the pony, the first time I mounted a Korean pony to make a trip of exploration with Dr. Moffet, I was perched so high on the mountain of bedding & baggage atop the pack pony, that my heels were dangling around the pony's ears.

So I shifted my position toward his tail, lost my balance, turned



a back ~~surpassant~~ assault - But for the fortunate <sup>fact</sup> that Graham Lee was just behind my pony & caught me in his arms I might not have been here tonight - going you these rambling reminiscences.

Another incident may show how easily misunderstandings & hurt feelings may arise among missionaries - at any rate 40 yrs. ago.

Of course you now have very few feelings hurt nowadays!

One day the King gave <sup>a great</sup> his parade & some of us foreigners gathered in the second story of the merchant houses at

Chongus to watch the procession & gaze at His Majesty riding by in his huge Sedan chair borne by countless bearers - Junkin, Tate & I with my language teacher, took some lunch along & followed the throng out of the N. E. gate - Somehow we got separated & lost one another in the milling crowd. Fortunately for my teacher & me we had the

lunch basket, & after searching in vain for our friends, we lightened the basket by eating up the lunch. Well, well! That night when we all got safely home, one filled & happy & the other empty & indignant - what those Ms had to say to that one <sup>might be found</sup> ~~was~~ <sup>in the</sup> ~~prayer book~~ <sup>something about miserable sinners</sup> ~~that was done that which it was my duty to do~~ I learned that I was naturally selfish & disregarding of my fellow-missionaries. Lord stomachs may have been aching from the gnawings of hunger that evening, but that was nothing to the heart-ache & gnawings of remorse of the one who had innocently eaten up the lunch! Later I rec'd. a letter from Mr. Junkin frankly showing me how selfish I was & concluding with the words "Faithful are the wounds of a friend". The letter hurt, but it did me good, & I hope I am not as selfish today as I was when I ate up the lunch & did not share my exchange with the rest of the mission.



The first active preaching done by the writer was done at Dr. Underwood's street chapel inside the S. gate in Demb. Crowds would stop to look at the young-old man - <sup>"He has a young face - ~~but~~ <sup>the word comment</sup> but with such white hair he must be 70 yrs. old"</sup> - He used vigorously all the language he had acquired in those few months with the prayer that those seed sown by the wayside might find lodgement in ground prepared by the Spirit. He is sure it did live good whether his words were understood or not.

The writer's wife used to say that he rode every new <sup>expression</sup> word hard till he mastered it. He thought the word mo-ri-go-hou a fine high-sounding word, so rode it specially hard.

On an exploring trip with Mr. Harrison - it was their custom to while resting, sitting cross legged on the floor of the inn, to

preach to any who would  
listen - Mr. Harriss would  
say "Well, Reynolds begin  
you no-in-go-home".

I commended the riding of  
words <sup>+ phrases</sup> to all our missionaries,  
- only don't overestimate the height of your  
hearers' intelligence, and use too high  
문자 or you may tumble off your  
horse, as Miss Tate & I have done more  
than once.

Mr. Junkin bought a small house  
with personal funds ~~near~~ a hill near  
the place where the South Gate R. R.  
Station now stands, moved his family  
out there, and began holding the first  
regular services in our Mission.

Dr. Drew began holding clinics there and  
also attended a small hospital near T'king Pass,  
which had been founded by Mrs. Dr. Underwood.  
One fateful day he took his rifle along for a little  
target practice, and stood it up beside the door  
of a patient's room. A Korean loafing in the  
yard picked up the gun, playfully pointed it at  
his companion.

That is all I found -



## Korea and the Koreans.

Geographically, a peninsula between Japan & China, 550 miles long by 150 miles wide.

Korea is a beautiful country with two beautiful names: Korea and Chosen. The former is composed of two syllables meaning "high (mounts) and clear (streams)" and was the name of the country during a previous dynasty 917-1392. Chosen means "morning freshness", and is the ancient name current for 2000 yrs. B.C., again from 1392 to 1897, and <sup>restored</sup> again the official name of the country since its annexation by Japan in 1910. One might be informed from the above names Korea is a mountainous country with fertile well watered valleys and delightful salubrious climate, ranging from that of New York to the Tropics.

It is a peninsula about 330 mi. long  
by 130 mi. wide, between the Japan  
& the Yellow Seas, with two fine  
harbors on the N.E. coast, two  
on the South and four on the West.  
All but one of these bays are con-  
nected with the Capital by broad  
gauge railways, rails & rolling stock  
having been purchased in the U.S.A.

The country is rich in minerals, animals  
and agricultural products, but the  
poverty of the people is appalling.

The origin of the Korean people & gov-  
ernment is wrapped in the legendary  
mists of antiquity. According to na-  
tive tradition in the north, their  
first-king, Tangun, was the son of a  
divine spirit & of a woman who had  
been transformed from a bear. He is  
said to have taught his savage people  
the art of marriage, the art of building  
houses & the topknot style of hair  
dressing practiced by the great to the  
present day. Gave a style of coiffure  
in vogue for 4200 years!



The second dynasty was that founded by Ki-ja, a Chinese statesman, who disgusted with the follies & immorality of the Chinese court came to Korea & left his native country with 5000 colonists & established his capital at P'yeong Yang 1122 B.C., where his ~~wall~~ <sup>city</sup> ~~retreat~~ wall, well and grave are still to be seen.

His dynasty lasted about 1000 years & was succeeded by the period of the Three Kingdoms which after centuries of warfare were amalgamated into the Kingdom of Korea, about 917 A.D.

Korea has suffered two terrible invasions, one by Genghis Khan & his Mongol hordes in the 13<sup>th</sup> century, & the other by two Japanese armies in the 16<sup>th</sup>

Two wars have been fought over Korea since our mission was established in 1892: - first

the Sino-Japanese war of 1894, which resulted in the expulsion of Chinese influence & the recognition of Korea's independence; second, the Russo-Japanese war which of 1904, which checked the encroachments of Russia, & resulted in Japan's assuming a Protectorate over Korea, and in 1910 annexing the country. Under the old regime, the government was an absolute monarchy, with corruption, extortion and intrigue rampant. Governorships & magistracies were unblushingly sold to the highest bidder, who at once set to work to get all he could out of the people, the only check on his extortions being a wholesome fear of godding them to misdirection. One alluring feature was the right to memorialise the throne. Another was the sending of official inspectors who reported direct to the king conditions in various parts of the country. Under the Japanese regime, Chosen is administered by the supreme board



is vested in the Japanese Governor  
General who is appointed by &  
responsible to the Emp. of Japan  
Until recently the militarists were  
in the saddle, but an Imperial  
Rescript has been issued ~~transferring~~  
the admin. to the civil authorities  
and promising an equal share  
in the Govt to the Koreans, and  
guaranteeing various reforms.

The Koreans are a homogeneous  
people combining probably two  
<sup>racial</sup> strains, Mongolian & Malayan,  
thus occupying a middle posi-  
tion ethnologically as well as  
geog. between Japan & China.

They are a peace-loving, law-abiding  
lovable people, generous, and  
hospitable, with a strange admix-  
ture of greed & liberality, conservatism  
progressiveness, gentleness & rage  
placidity and boorishness, friendliness  
& hatred, thrift & spendthriftness,  
honesty & pride, lying & truthfulness.

honesty & deceit, superstition &  
religion.

The Korean Christian is a praying,  
Bible loving, Sabbath observing, church  
going, personal worker of the New Testa-  
ment type.

Interesting books on Korea:

Korea Fact & Fancy by Dr. H. G. Wood  
Ship Korean

Korean Sketches,

The Vanguard

Korea in Transition

Dr. H. G. Wood

The Call of Korea - Dr. H. G. Wood

Fifteen years among the People

Miss Anderson

Daybreak in Korea, Mrs. A. D. B. B.



REYNOLDS

Chulla Do Trip. Mar 27, '94

Mar 27 - Left Seoul 7:30 A.M. arr. Kang-wha 2:30 P.M. Hoogyungd around; called on first church, found two Jap. doctors in possession. Beautiful view. Spent night at Kwang Saqua's - royally entertained. Pleasant evening. Drew ate like a native. Slept 4 men in 1 Kan.

Mar 28 - Interesting young man. View from hill back of house. Left books. Gave Jap. money to children. At Wul got found  $\frac{0}{1} \approx \frac{0}{1}$  preparing to sacrifice to father who died last year. No chance to talk or religion to him. But on port shore some give cards & explained  $\frac{0}{1} \approx \frac{0}{1}$  to three young men. Ok Soni talked well & clearly. Had time catching river boat, found saw baggage. I lost of all delighted letters from both dear ones.

On reaching Chemulpo found two coast steamers at anchor, one large & attractive looking. N.B. Avoid the other, "Hyung-chai" or "Keisai"; old hulk. Steward charged nothing for landing baggage. N.B. no. 2. Avoid services of



2  
Jap. Agt. charged 22 00 cash for putting  
myself aboard steamer. Good dinner  
at Stewards 75¢. Ticket 2<sup>nd</sup> class Chem  
to Kungsan \$2- Korean \$1- boy 50¢.  
Called on Jones; had pleasant chat with Gale  
Went aboard Kyungghai late & found cabin  
full of Koreans & Japs. Not much sleep that night  
Mar 29 - Left Chem. 8:30 A.M. arrived Kungsan  
next morning 4:30. Beautiful day, fine views  
- but sea sick! 57 miserable.

Mar 30. - Kum-san, or Kungchang, at mouth  
of Kum river, flowing down from Kong-  
ju. Called on magistrate. 귀업타고  
Abused Cath. roundly. General saying that  
the Cath. take in unscrupulous men who enter  
simply for power - revenge, escape imprison-  
ment &c. From Kum-san by 림곡 to Chun-  
ju 130 li; 3 coolies heavily loaded, 50 원 for  
10 li. Kum-san beautiful place to live; next  
site for station, commands wide stretch  
Kum river up to Kongju, great plains to East  
full of rice & villages, & hill country to South  
for 30 li to Chungja kai-yen at 오봉 on 영덕

Lunch at 3 1/2 2/11; coolies too tired to go on step  
but on promise of paying for rice, shouldered  
loads & tramped 20 li. Stopped at Chumak  
with only two rooms & shed. Dr. & I slept in  
shed, with consequence that I caught  
a dreadful cold.

Mar 31. Coolies started for 3 1/2 2/11 at 3:30 A.M. &  
we moved into house & slept on floor amidst  
men & fleas & co. Left inn about 8:30 & caught  
coolies at ferry. Drew & I waded in river to cool  
& rest our weary feet. Reached 3 1/2 2/11 5:30  
P.M. Sat. Stayed in my house with wife. Koo-  
gungers & Miss Kate. Delightful stay till April.  
Best location to be found. Inside wall unat-  
tractive & shabby. Dwee sight young man  
on horse, led by man with smug face. (?)  
Walk to Spring, through market & c. stoned  
by three or four street urchins!  
Sunday morning pleasant service in Nat's room.  
Apr 7 Miss Kate meeting called. Miss Kate accepted  
rent of my property for one year at 200 per mo.  
I agreeing to make all repairs & alterations.  
Kate was instructed to buy property across the  
hill, at price not exceeding 200 silver.  
The outlook for the work at 3 1/2 2/11 very



Apr. 2. Sold one silver shoe for 54700 원  
making 9.36.

Chyeng's wife etc. Great disappointment. Hope  
he will stay till Tate moves in & settles.  
Most interesting cases were 부 & 당. 부 applied  
for baptism & showed clear apprehension of Gospel.  
Chyeng had given several men good instruction  
Plans: Dates occupy my house, & Drews occu-  
py house across hill in spring of '95. This to hold  
good till we can build on 구 산, when my house  
will be used as a church & sarang. Secure  
"horse shoe" through Dr. Allen & Mrs. Parson, as site  
for hospital. Put two men at 구 산 besides phy-  
sician, one to work town, one country, about 구 산.

Put Korean, Chyeng if possible, at 구 산 fall of '94,  
foreigner spend spring '95 there & settle spring in fall

Apr. 5. Left 구 산 about 12 Thursday, good horses,  
good mares, at 500 원 지 a day & fed mares  
on Sundays. Last agreed to on acct. of cheap-  
ness of hire, as clinch to bargain No precedent.

For 2 horses paid in advance 18000 원 지  
Spent night at 구 산 40 li N. of 구 산. Saw  
talked with a good many men & sold several  
books one N.S. Sent man back to 구 산 for  
my bed poles. Returned next morning by 10 a.m.

Apr. 6 Talked with boatmen just come up  
river in good sized boat. Take 3 days to  
bring load from  $\frac{7}{2}$  강 to  $\frac{4}{2}$  강 + one day, al-  
most, by coolies to  $\frac{3}{2}$  강. Large boats can come  
up only on 1<sup>st</sup> + 15<sup>th</sup> of Korean month - acc<sup>d</sup>  
to tides. Ferry 6 or 8 li from  $\frac{4}{2}$  강 across  
to  $\frac{4}{2}$  강. Pleasant chat with group of men  
at  $\frac{4}{2}$  강 while waiting for horses. From  $\frac{4}{2}$  강  
cut across country for  $\frac{3}{2}$  강 but as there are  
3 villages by this name went 20 li astray, +  
reached river opposite  $\frac{4}{2}$  강 이 after dark.  
Hereafter if going that way, inquire road  
to  $\frac{4}{2}$  강 이 not  $\frac{3}{2}$  강, as  $\frac{3}{2}$  강 is off the main  
road + consists of about 3 or 4 houses. It is at bend  
of river + a good anchorage. Tides are great here  
+ at low tide, ferriage very difficult. Horses are  
unloaded + everything including men, transported  
from dry land to ferry boat, on backs of bare-  
legged coolies. As we neared opp. bank, bunches  
of straw were lighted on bank, + we mounted  
our strange steeds + scrambled to dry land.  
Good  $\frac{3}{2}$  강; spent Sat + Sun here.

Apr. 7. Left loads with Saw + Ok 2. at  $\frac{3}{2}$  강



4 rode across lowland 20 li to 오봉, on N. bank  
3천주리 at mouth. In case of strong west  
wind anchorage here difficult. North shore  
stretches out N.W. 20 or 30 li, while southern  
shore shelves down S. S.W. Map wrong.  
Around by sea to 군창 50 to 150 li, across  
country 20 or 30 mountainous stretch.  
Talk with old man & c. on bluff. Good lunch  
& return in aft. Large duck & geese plentiful.  
Sun, Apr 8. - Interesting services, only au-  
dience the two Maposs. Saw talked simply  
& earnestly, & they listened well. Placard  
on gate posted some three weeks before  
warning people from Catholicism, prevents  
us doing any preaching, as people were  
afraid to come. Stroll  $\frac{1}{2}$  mi. to 신동 in  
afternoon. Several junks at anchor side  
by side, as if for loading. Might send load  
of stuff around from 군창 to 신동 by big  
2-masted junk, to be transhipped to small  
craft & forwarded to 상강. Better, however,  
send by medium junk at 1st or 10th of Korean  
month, direct from 군창 to 상강.

4

Mon. Apr. 9. Ferried from 4 1/2 리 at half tide  
paying 100 元 for whole party. Ten li  
south struck 판경; market day; old wall  
in ruins. Chat with crowd on part of  
ruin. 20 li more to S.E. brought us  
to 금계 or 집계. After lunch decided to  
rest there till next morning. Schoolmaster  
bought a N.D. Crowd of 7 1/2 리 was almost  
unbearable; but good practice in Korean, &  
some preaching done. Rude people. Strall  
in evening & fine view. Sea said to be  
20 li distant. No wall, but large 언덕

Tues. Apr. 10. 30 li E.N.E. from 금계 brought  
us to 금계; stopped at 마방 1/2 mi. from 언덕  
for lunch. 언덕 in recess of mts; left it on  
left hand, merely skirting village.

S.A.W. 35 or 40 li along foot hills to 태이  
finely situated at foot of mts. Slept in 마방 all  
four. No trouble whatever from 7 1/2 리ers, owing  
to 주인의 sternness. Dr. dog, & 2 1/2 리.

Wed. Apr. 11. 20 li S. passed 한골 large village  
with 10 others close by. 10 li more S.W.

4a

(to 연주원, large village)  
1 mi. fr. 텅음 언덕



After lunch started off, but it began to rain  
so we returned & spent night at 연주원  
On returning found the out runners of 무안 magis.  
trate in possession of our inn yard, & presently  
the servants, wife, & last the magis. himself came  
rushing in. So we retired to a restaurant  
across street & waited for his High Highness  
to proceed on his way. Sivery & hat plummer  
striking & gaudy. 연주원 bare of nts.

Thurs. 12. Late start, & hadn't gone  $\frac{1}{2}$  mile  
till we saw rain coming down nts.  
So Dr. & I got on our hat covers, gum coat &c.  
& took two horses on with us, determined  
not to let rain stop us twice. Saw & Ok Son  
returned to inn & came on by aft. of next  
day. We trudged on & were soon slip-  
ping & sliding in mud, with soaked shoes  
& trousers. On reaching inn at 8 1/2 li made  
complete change & rested thoroughly. First im-  
pressions: rain & filth! Last impressions: Good  
place for a station hereafter. Only 10 li to  
arm of sea, where boats come up at high tide  
5 1/2 li long fishing village filthy in extreme.  
Steamer calls about 10 or 20 li down bay.

금소 20 or 30 li W. of 흥덕, steamer calls.

5 a

Jan. 13. 흥덕. Morning spent pleasantly & profitably receiving callers & preaching. 기덕흥 a. messenger listed especially well, & took a catechism home to read & returned in afternoon to discuss the doctrine with Saw. All the callers were well behaved & pleasant; used nice talk. Probably all of 7-1. After dinner it cleared beautifully & Dr. & I mounted our maps & rode 10 li to 57 1/2 at head of inlet from sea. Tide out, number of good sized craft lying on mud flats! Salt works plentiful. Salt merchants in gangs carrying salt into interior. 57 1/2 filthy & straggling along one lane. Glorious view of coast range & long backbone of province. On return found Saw & Ok S. Saw gave outline of Kly to mowmner & others.

Jan. 14. - Leaving, climbed a hill overlooking town, & found a glorious mt. view, & splendid site for house hereafter, when our forces multiply. School boys on hill. Beautiful day. From 흥덕 to 무장 direct 40 li. By 2 1/2 50 li



The mag's residence at 五斗 is on the mt. side enclosed in a wall. Pretty site. After lunch we passed on out, through the market booths, empty, as it was not market day, & by a tall "Kopatra" stele about 15 or 20 ft high, with a capstone something like a hat on top. It was a sort of guardian of the place like the wooden stele at the entrance of villages. Over S.W.

30 2i through foothills to 五斗; found 7 7 outside the 五斗 gate, & were put in a wretched room, too low to stand upright & a regular oven. 7 7 ers at first very noisy, boys throwing mud against windows, poking holes in paper &c. The next day we sent in our passports, an official servant came down & bossed around, & we had no more trouble.

Sun. 15 Room unbearable so we bundled up a couple of rugs took lunch & Bibles & made off for some shady hill side to pass the day. The official servant dispersed the small boys & we rested & read in

[ Saw found two or three men here who listened well + asked questions.

peace, with now + then a visitor to whom I preached as I was able. I read half of 그리스도 문답 with one man. In aft. two old men + then a number of men + boys came up, + I told the story of sin + salvation as simply as I could, and gave away some books. Then Dr. + I climbed to the top of a high hill near by + sat there for an hour or two having a confidential Sunday talk, "experience meeting".

Returning to jin, traded rooms with Saw + a prayers together + retired to sleepwell.

Nov. 16. - 30 to 40 li due south along fine ridge road to 27 10 10, biggest of 4 West of 37 2. Market day, place jammed full of people, big display of goods! No place to get lunch + feed horses. Tried a small-fox house, then forced ourselves on a rice house, of 10. Officious friend.

About 30 li S. through lovely valley to small village 37 2 1 where we spent night.

Striking boulders. Pheasants calling on all sides.



ferry a little after 3, on ebb tide. Arrived about dark + spent night at boatman's house on lovely piece of land, island at high tide. Shrine in grove.

At 무주 met intelligent young man from 리포, who knew good deal about Cath. Also young man from Seoul who had heard preaching at Dr. U's chapel 남대문안. Very loquacious defender of Ch. Had come down from Seoul on rice steamer + was waiting for its return.

About 20 junks heavily loaded with rice lay at anchor awaiting str. Water said to be 30 armstretches deep. Glorious view. Good site for house about  $\frac{1}{2}$  mi from village towards sea. Population of adjacent country very sparse.

Delightful trip across bay through winding channel between islands. Islands everywhere. Tide very strong but not as high as at Chemulpo.

Thurs. 19. - 20 li S.E. to 무주 rather bad, small road; from 무주 S.E. 20 li to 구수동, very good. Island sea runs far down

Tues. 17. Early start, 25 li S. passed through  
한양 Long village, mostly straggling along  
one street; 한양. Ruined wall on north  
side with good gate; very steep climb.  
Didn't stop, but went 구 through & lunched  
at 구 01, 20 li S. Rough masonry wall  
encloses about half the town, with covered  
gate only on South side. Level & hot, but  
we found a very comfortable, breezy room  
& had fine fare - for which we paid 100 cash  
each! Usually 50 or 60 was charged, but we  
had devilish soup, splendid pick, &c. Refresh-  
ing bath in large wooden tubs - to huge en-  
joyment of crewed. Started for 구 01 60 li  
& spent night at 한양 구 01 on bank of  
inlet, 20 li from 구 01. Road very rough  
& lonely, with high passes.

Wed. 18. Brazen faced woman charged  
200 cash a table! Gave 400 for 6 bottles, &  
refused to give another cash. Absurd!  
Hard travelling; occasional glimpses of  
sea. Plenty of pheasants. Reached 구 01  
about 1 o'clock, ate, & started across 30 li



S.E. towards 9<sup>h</sup> 5<sup>h</sup> of. Reached latter place  
at 2 P.M. & stopped over to allow Ik Soni  
time to wash our soiled clothing. Climbed  
to top point of wall & had most glorious  
view yet. Sea stretching out S. & West  
& mts. everywhere. Located on arm of sea.  
steamer called here for rice &c. Fine grove  
of trees along N. & West side of fortress.  
Several granaries. Beautiful shady  
site of ~~Mag. residence~~ <sup>Mag. residence</sup>. Several villages near

Ma poos asked for money for food  
contrary to contract in 3<sup>h</sup> 7<sup>h</sup>, but nothing  
for it - but to let them have 1600 cash to get  
till they reach 9<sup>h</sup> of where they can cash  
a draft for 5500. Sat up till 10:30 P.M.  
writing up this diary (3) Good night

Fri. 20. - 9<sup>h</sup> 5<sup>h</sup> of at 7<sup>h</sup> 4<sup>h</sup> inside South gate  
Excellent fare, fish delicious. Day cold &  
blowy, raw. Washing failed to dry, though  
hung over gate in 4<sup>h</sup> 3<sup>h</sup>. Large washing  
done by three women for 100 cash (16¢)  
In aft. strolled over to 4<sup>h</sup> 7<sup>h</sup> 4<sup>h</sup> to enjoy view.  
Several boats sailed rapidly past, between

8

islands & mainland. Said to be an inner channel all along coast to Fusan. Shorter to Fusan than to Channel. Distributed several tracts over gate. Enjoyed talk with Dr. Drew till late at night.

Sat 21. Still cloudy; wind shifted back to East. Clothes not thoroughly dry at dark - two days. Morning stroll to hill outside wall near shore. Number of native boats in sight. Salt works near Grand site for house on bluff overlooking sea & town; large trees, fine garden, easy access etc. Plenty of work for one man right here in radius of three miles, & with boat work to be done all along coast.

Aft., large crowd gathered over gate where we were watching our clothing. After talking awhile, called up Saw, & the men listened well to what he had to say. Then he invited six or seven down to his room, & gave quite a long talk. 결트리소. Plan to have as many as come to join in service tomorrow. Stroll to highest point again.

Sent messengers to 소 by mickoo. (and reple)



Written about 195 - was gone 5 weeks

P.B.R.

Jap. merchant: - 조선의 쌀과 곡물

9.18 & Mrs. W.P.  
P.B.R.

Got our loads aboard a ferry after usual wrangling, ran two or three li round the point to main channel, transferred to real ferry boat across to 진도 20 or 30 li, & there had a long word fight with the 일보논사클 of the village. No boat to seize, so started a messenger to 어니 with passports & letter, & took quarters in inn. After an hour, here came the boat for which a job. with three others, loaded with rice for Busan had been waiting. Loaded at 흥덕사포 & at 나주. On acct. of high tides & shallow water - winding channel, from 흥덕 down to 목포 difficult inner passage. From 목포 to 우수역 & so along south coast Jap. steamers can ply safely: -- Went aboard saw Jap. made pleasant arrangements. No change exc. cost of rice. Ate supper at inn & went aboard with loads. Slept in Jap. cabin with him & other small things, innumerable. First night I have been seriously disturbed by the war mints, thanks to my cot; 진도 large, populous, beautiful.

Tues. 24. Awoke early, came on deck to find we were some 40 li from 진도. S.E. course. Beautiful island views. Glorious day, good wind. Tide so strong off S. point of 어니 that we had to anchor & wait for turn. Foolish fishing. Start again 1:30. Course N.E. 위도

(완도)

Three young men called late in afternoon  
& I preached at some length, laying stress  
on two points sin & redemption, & trying to  
throw responsibility on their own souls.  
Sun 22. Spent at 4 1/2 of. Morning service  
with two young men of East night, & outside  
audience on porch. Several afterwards  
talked long with Saw. Spent whole day  
in room, reading & talk. Fish excellent.  
Day cloudy & rainy.

Mon 23. Raining, so slept late. After break-  
fast sun came out, with strong west wind.  
So we applied to 4 1/2 (mag. of 9 1/2 of) to seize  
a boat & send us on to 3 of; sent our pass-  
ports up by mapos with verbal message. An-  
swered that he could send us only to 2 1/2  
where by applying to mag. we could get to next  
of 1/2 & c. We refused, so he sent down a 單單單  
letter, stamped officially, to be handed in at 2 1/2  
30 li off, directing him by all means to seize  
a good boat to take us all the way to 3 of.  
Sent mapos with horses around to 3 of. by land.  
giving 400 cash more for expenses, making 2000 in all.



far off to East. Main land to left, close by, <sup>하남양</sup> 5  
Seoul 千里. At 3:30, sailing between <sup>완도</sup> 완도 (강지  
완도) + <sup>서완도</sup> 서완도, course East; <sup>령암</sup> 령암, high mts.  
astern; south of us <sup>노도</sup> 노도. At 5:30, <sup>시기도</sup> 시기도 very  
large island to north of us close by, off <sup>가진</sup> 가진 <sup>담</sup> 담 (?)  
Channel broad + deep - 20 man's lengths.

While making short cut through rocky islands,  
our long rudder struck bottom, lifted helmsman  
to his feet, whirled boat round. All right again.  
Saw's boat on another course struck + damaged  
rudder badly; scared Saw. Slept on deck a  
while; went below + passed a restless night. Ok's  
stretched across our feet, so we could sit straight  
on our legs. [ Religious offering of rice + water; drum etc. ]

Wed. 25. - Recalmed, drifting slowly with tide.  
My first experience with Korean sculling: not  
as easy as it looks. Anchored. Wind changed  
to East, + blew stiffly. So we beat out against  
heavy sea, + ran up into sheltered cove. Rain-  
quarters: fine idea for camping out; dozen  
bamboo poles + as many grass rain mats. Thoro-  
ughly rain-soak + plenty of ventilation. Mat about  
8ft x 4; lapped about 2 ft. Got out lot of

tracts for crew. Intelligent merchant from Fusan;  
had heard of  $\text{H} \frac{1}{2} \text{H}$ , & said many books were dis-  
tributed there. Took a book with him to read.  
Jap & Ok S. slept on deck, so Dr. D. & I had plenty of  
room, & slept from 9:30 to 7:30 A.M. Huge  
appetites since we've been aboard, eat bowl clean.

Thurs. 26 Still raining, wind N.E. No telling how  
long we're to be laid up here. Saw went ashore  
early: both home sick & sea sick, besides having worn  
poor fellow! Returned in afternoon to  
get his things & go ashore - couldn't stand  
it any longer! Man swam ashore  
with rope from boat, to mend rudder.  
Long nap in aft. so sleep was long coming  
that night. After discussing matter on all  
sides with Dr., decided that I would come  
ashore to  $\frac{1}{2}$  of with Saw, & miss one horse  
get money, & go on to Fusan along shore,  
with other horse. Dr. D. drew to continue on  
boat to Fusan. From there take steamer  
up to Seoul. After seeing coast as far as  
 $\text{H} \frac{1}{2} \text{H}$  of our task is practically ended, so  
the easiest course is to go to Seoul.

10 a  
(quickest + easiest course  
back to Seoul + wife)



Feb. 27. Awakened about 3 A.M. by bustle  
on deck, taking down rain shed & getting  
ready to start. Beautiful clear moonlight,  
bush breeze from N.W. — Emptied things  
out of boxes in a heap, threw in a few "duds"  
got into small boat & came ashore to Saw.  
Quitted put 조리 & had breakfast by 7,  
left by ferry (shackly batteau) before 8 & was  
sculled & rowed 20 li to next island —  
a beauty. Lovely trees, fields & sea view  
superb, beats Fusan all hollow! Pleasant  
walked 10 li across 조리도 to ferry opposite  
mainland. Ferry 30 li to 노도 from which  
어늘 is 40 li. While waiting for boat  
pleasant chat with some gentlemen.  
Saw met several acquaintances.

Here away at S. point of country, met a man who had  
bought an 어문 book in Seoul, & read but did not  
understand it. I put it before him clearly & briefly,  
& he said he understood. Ferry to 노도 from  
1 to 3 P.M. Water clear & blue — beautiful day.

Lunch at 노도 at 4; started for 어늘 4:30.

40 li to 홍양, 1<sup>st</sup>  $\frac{1}{2}$  road very winding & twisting

mud flats; last  $\frac{1}{2}$  good through hill country  
well-cultivated,  $\frac{2}{3}$   $\frac{1}{2}$  large village but on  
edge of mud flats. Reached  $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$  9 P.M.  
& got scolding from landlady. Slept soundly.

Oct 28. Started for  $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$  10 li at 7:35, ar-  
riving little after 9. In nest of mts. but  
low, large village  $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$  mi. out. Was met  
by mapos who had reached  $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$  day before,  
making trip from  $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$  in about  $3\frac{1}{2}$  days.

Got money from  $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$  without slightest trouble  
Paid one mapoo 1500 cash ( $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$ ) [1500 - (9000 + 1000)]

balance due for 23 days, gave him about 60 cash  
 $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$  & discharged him, having no further use  
for his horse. In case of trouble with me chain  
at Chungju, he gave his name & place  $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$ , so  
I could refer mapang chain to him.

Great crowd of  $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$  & others at inn, distributed  
a good many books, & talked till I was worn  
out. Lunched & left about 1:30. Country very  
hilly, some pretty views of mts. & mud flats.

Reached  $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$  little after 7 - 60 li from  $\frac{1}{2}$   $\frac{1}{2}$  path.  
Good quarters & fare, landlady very accommo-

11a

(dating. Nice papered  
room, sole occupant.)



Quiet, interesting young man, my fellow  
traveller for 30 or 40 li. Listened well to as  
full a presentation of the Gospel as I ever made.

Lives  $\frac{1}{2}$  mi. from 유점자이, 김씨방이오.  
Sun. 29 Slept late + rested splendidly. Ate  
good breakfast, but no 떡/밥 exc. pineapple.  
Long talk with 지이, outline of Gospel. Had  
bought a book at Fusan. Discharged ma-  
pas stopped in on his way home. Quiet,  
delightful day of rest + meditation.

Walk to 반촌 (yangbandom) in aft.; fine view  
Chat with the "gentlemen"; repartee. Old rock  
walls, plenty of shade, lovely valley. Excellent  
clam soup for supper.

Mon. 30. Rode early, had refreshing bath, +  
good breakfast, - such good fare, etc.  
that I paid double what was asked (2 to),  
Started 7:35 for 벌교 20 li, thence  
East along coast by small road; thru N.B.  
Stopped for good lunch at 7:30 E, 50  
li from start. Forded river 10 or 15 li  
from 7:30 on 지이. Reached 슈지 about 5  
Went into sea mag. to try to deposit 10000 + get

letter to  $\text{동 4}$  mag. for same amt. "no-  
money order" not to speak. But "no go"  
Met Chinaman in crowd, said he had  
lived in  $\text{동 3}$  3 yrs. - What to hinder  
American fr. doing same? Started again

on  $\text{동 4}$  road & reached a  $\text{동 4}$   
after dark 20 li S. on lonely road. Full  
of salt merchants. Poor fare, miserable sleep.

Tues May 1. Started at 7:50 A.M. along a  
rocky road, & after a weary march reach-  
ed  $\text{동 4}$  of about 3. Sent in  $\text{동 4}$  at once  
& received an order to seize a boat to go  
towards  $\text{동 4}$  Fusan. Put up till 10:15 writ-  
ting letter to Tate to send by  $\text{동 4}$  pay  
balance due for 27 days (= 3500) Crowd  
of 01-3  $\text{동 4}$  Koogyengers. Effort to preach.  
Gave away lot of books. View from east  
look out. Large well built place. View  
of water very limited. Not equal to  $\text{동 4}$  of  
in stretch of view, or in country to be reached  
But from  $\text{동 4}$ , or rather bluff above, there  
is a line across & into, across the bay.

12a

(High, steep bluff at  
point about a mile

fr. 조수 영 (reached by boat in 10 or 15 min.)  
would be a glorious site for station, deep,  
clear blue water on three sides, unlimited  
expanse of sea in front, high hill at  
back, with cultivated fields. No rice field  
no mud flats near & if any breeze blowing  
bound to catch it. Healthy location.  
People could (& would) come over hill to  
house, & the Missy would have a row boat  
& go back & forth at will.

Wed. May 2. After good sleep, rose early, had  
breakfast by little after 7, went  
down to 조수 영, & was off for 4 3/4 by 9.  
Beautiful day, fitful wind. Scudded across  
some distance, wind blew up from sea south,  
so we hoisted sail & scudded in fine shape  
but I came near losing my breakfast.  
남회평영 small magistracy, 마호, belong  
ing to Kyeong Sang Do, Boli across from  
조수 영 on island 4 3/4. Reached in about  
2 1/2 hrs., sent took in passport & order to  
마호 & got an order for boat. Very loose  
transaction, boats across small bay



at 圩 10 li off. No telling when I'll  
be able to leave. Vague ideas of distance; e.g.  
said Fusan was 400 adli by land, + 800 by water.  
People talk here with a running roll, very  
peculiar + hard to understand at first; very  
jirky + louder than other provinces.

132  
Couldn't get 圩 圩 at house on shore, so  
accepted 圩 圩's invitation to lunch. Things  
were moving so slowly that I seized a chance  
to say to a hanger-on that I would pay him  
well if he helped me get a boat. He at once  
climbed a high hill called a boat-brow  
around point, + by time I finished lunch  
it was at beach. I helped put my loads  
aboard, + got started across to 圩 圩 to  
seize a boat. The 圩 圩 was drunk + the 圩 圩 + my  
"friend" cursed each other with Korgan gusts.  
Tide out, wind contrary, man drunk - no go.

So got two coolies + marched across 10 li  
to 圩 圩 where, I was assured by my drunk  
friend, I would find lots of boats. Found  
only one boat, loaded with rice. No induce-

(ment would prevail  
upon owner to take)

me even across bay, from where I was  
to tramp 30 li to 威海, where I would surely  
get boat to 天津, 110 li fr. Fusan. No go. Ate  
supper, + shared room with two or three others  
Tobacco smoke, smells, yarns, heat, discomfort.  
but slept well, after I got the men out. Thurs 3.  
Awoke to find it raining, quite a storm, wind  
from East, veered to South + promised to  
clear at 3, sun coming out. By night it  
had cleared beautifully, wind blowing a  
stiff gale from West. & for a boat! Fisher-  
men too superstitious to take a passenger. 다-리-리-  
slight touch of diarrhea in morning so ate  
粥 for lunch. Talked Kty. + America to audience  
of old men + young. Slept uneasily.

Fri. 4. Rose 5.30, good bath + breakfast +  
off before 7 with two coolies. Lovely views.  
stiff West wind. 威海 facing Kyungdang, a  
small place, lovely sea views. Reached about  
3, found tide low, went into officials  
+ handed in passport + order. Then looked  
up a 船 with difficulty (승선), but got  
a fine dinner for 50 cash. After much

chafferer secured boat to Tongnai  
(Fusan) for 2500, + paid down 1500; to  
start as soon as tide was up, hoping to reach  
F<sub>2</sub> 4<sub>1</sub> by night, if breeze holds out.

— But alas! breeze did not hold out! Died  
down before day. Superstitious offering of rice  
wine & fish before starting — wasting an hour  
of precious wind. Drum, mumbling prayers  
to spirit of boat &c. 卍 卍 卍. Impatience.

Sat. 5. Fitful breezes, slow travel. Good deal  
of swell from open sea; sea sick by dinner  
& unable to eat for 24 hrs. till we reached F<sub>2</sub> 4<sub>1</sub>.

Sun 6. Heavy East wind, sea fierce, shipped  
water over bows every plunge, almost.

Thought I'd have to swim for it. After long  
tackling, reached land  $\frac{3}{4}$  mi. fr. F<sub>2</sub> 4<sub>1</sub> at 1 P.M.  
fagged out, & empty as a church mouse. Paid  
boatmen 800, making 2300 in all. Ate egg  
& corned beef, slept for a few hours & ate for  
supper  $\frac{7}{11}$ . Took quinine & a cathartic, with  
wholesome but weakening effect. Slept poorly  
badly bitten by insects brought from boat.



Mon. 7. - Started little after 9 for Pusan, 30 li. with two young coolies to carry my load. Found two steamers in harbor, & was told that one was Korean bound for Gensan, & one Jap. for Japan; steamer for Chem. had left yesterday. Came on down to Jap. hotel, secured room,

sold 2000 cash (-20) for 13.07 silver, & enquired at office when next steamer left for Seoul.

Just gone - 7- 2- 4- 4- !!! Tramp steamer; could have caught - & missed it - !!!!!!!!

Could tear my hair!! Next one May 14; (?) whole week lost from my wife's company!

— Nevertheless, ate a whopping Jap. dinner shaved, ~~lotted~~ & called on Baird's. Nothing for it - but to cheer up & make the most of it -

Will time as fast as I can for 7 days of them - wife!

— Mr. Baird & Dr. Irwin off on a country trip.

Tea with Mrs. Baird. Plan to go via Gensan, 9<sup>th</sup>

Tues. 8. - Glorious Jap. bath; excellent fish breakfast. Dinner & tea at Baird's. Met Australian ladies; called on Mrs. Brown & Irwin after tea.

Telegraph wire down!

Wed. 9 - Late breakfast. Delightful sur-

prise to find notice of steamer to Chem  
leaving Thurs. 5 P.M.. I immediately de-  
cided to abandon Gensan trip, & go straight  
to Seoul. Dinner with Mrs. Brown, & received  
invitation to bad ladies pr meet 7; spent  
aft. reading; tea with Mrs. Baird, & delightful  
chat afterwards. Telegraphed at 12 M.  
"Leave Thurs. Well". 5 words \$1.10.

Thurs 10. - Hotel "Kiohan Tei", 3 days & 4 meals = 4.00.  
Nice, large high room, up two short flights, 4 windows  
view of harbor & sea. Room \$1-a day.

Called on Australian ladies - good work.  
Left at sunset Ticket 2<sup>nd</sup> class to Chem. \$8.00  
Captain kindly gave me 1<sup>st</sup> class cabin &c.  
Wind astern, so little motion & not seasick.

Sat. 12 - Delayed by fog & finally anchored.  
Pleasant Japs. Fog lifted after noon  
so steamed in & anchored in Chem Bay  
Went ashore in sampan. No river steamer  
till next day (Sunday) as all supper  
& tramped to Seoul, arriving 5 P.M.

Wife well & strong, - Both so happy!  
Thank God for His goodness!

척동

Small village in nest of hills pretty site, 30li W. of 5년 전 on small road.

순천

Umnai of first rank in size, beautifully located at head of fertile valley high mts. on either side. Good wall & gates. 80 li E. & N.E. from 바교.

좌수영

하동 90 li E. 가야 30 li. Large village 1 mi. fr. 양지. Road to very winding & full of stones. No mapang, &즈 마's pool. 80 to 90 li S.E. fr. 좌지. Larger & in better condition than 8수영, with number of tile houses. Water front very limited but water clear blue. Island 3경도 close in front, shutting off sea. Built on slope of high hill. Streets paved with large flat stones. Fine site on bluff 1 mile from town.

남해

Very large island at mouth of river sea that runs by 하동.

매주목

100 li E. of 좌수영 on E. extremity of 남해. 틈스 official. 60 li from 읍포.



1군창, mouth of 금강, fine harbor, deep water, range of high hills to 오봉, mouth of 권주곡역, 20 li. 2<sup>nd</sup> station  
 인피업니, 40 li from 군창, medium, via - 130 li to, straight 90 li from 군창 to 권주  
 권주 - 개명  
 대장촌 village 40 li from 권주, on river opp. side, strung along bank West of 권주  
 쌍강 40 li fr. 권주 on same side. see below. West

새창이 ferry 25 li down river from 쌍강  
 오봉 - 20 li fr. 새창이 on r. bank 권주 at mouth  
 선돌 - 5 li fr. 새창이, point to which large boats can always come up.  
 만경 S.W. 10 li fr. 새창이 medium 업니, old wall  
 금계 S.E. fr. 만경 20 li. large 업니, people very friendly. 30 li fr. sea.  
 금구 S.E. 30 li fr. 검계 or 금계; 30 li fr. 권주  
 라인 S.S.W. 95 " " 금구 big 업니 finely situated at foot of mts. From 금구 to 연주원 base of mts.  
 한늘 20 li from 라인, large village, south 10 large villages in neighborhood.  
 연주원 30 li south S.W. of 라인. good 주막 3 li fr. 텅음 업니 latter small 업니

홍덕 Forty li S.W. fr. 텅음. Gentlemanly 아견 lovely site for house on hill overlooking 업니  
 석포 - 10 li fr. 홍덕. Large boats come in on tide.  
 고창 - 20 li fr. 홍덕 S.S.E. at foot of mts. Wall around mgtree's house etc. Direct fr. 홍덕 to 무창 40 li.  
 무창 Due S.W. 30 li fr. 고창. Small wall & town wall outside. Larger than 고창.  
 령광 40 li due S. fr. 무창 - called 30 li, fax. Fine ridge road. Large wall, quite city like, largest 업니 yet seen, 2 or 3 times as large as 무창.  
 함평 60 li S. through lovely valley & mts long straggling village, ruined wall with only one gate.  
 무안 20 li S. fr. 함평. In plain. Old wall with only one covered gate. Modest size.  
 무곡 40 li S. fr. 무안. Old wall

새창이 ferry 25 li down river from 양강  
 오봉 — 20 li fr. 새창이 on r. bank 2 li at mouth  
 선돌 — 5 li fr. 새창이, point to which large  
 boats can always come up.  
 만경 S.W. 10 li fr. 새창이 medium 업니. old wall  
 S.E. fr. 만경 20 li. large 업니, people very  
 friendly. 30 li fr. sea.  
 금주 S.E. 30 li fr. 김계 어금계; 30 li fr. 3 권주  
 S.S.W. 35 " " 금주 big 업니 finely situated  
 at foot of mts. From 금주 to 연주원 base of mts.  
 향늘 20 li from 태이, large village, south  
 10 large villages in neighborhood.  
 연주원 30 li south S.W. of 태이. good 주막 3 li  
 fr. 텅음 업니 latter small 업니

흥덕 — Forty li S.W. fr. 텅음. Gentlemanly 아견  
 Lovely site for house on hill overlooking 업니  
 석포 — 10 li fr. 흥덕. Large boats come in on tide.  
 고창 — 20 li fr. 흥덕 S.S.E. at foot of mts. Wall around  
 mgtrale's house etc. I visit fr. 흥덕 to 무창 40 li.  
 무창 Due S.W. 30 li fr. 고창. Small wall &  
 town wall outside. Larger than 고창.  
 령광 40 li due S. fr. 무창 — called 30 li, far. Fine  
 ridge road. Large wall, quite city like, largest  
 업니 yet seen, 2 or 3 times as large as 무창.  
 함평 60 li S. through lovely valley & mts  
 Long straggling village, ruined wall  
 with only one gate.  
 무안 20 li S. fr. 함평. In plain. Old wall  
 with only one covered gate. Moderate size.  
 목포 60 li S. fr. 무안. Dist. map 슈포; 업소.  
 Perhaps 50 houses; village near by. Beauti-  
ful location; most picturesque yet seen.  
 "roo isles". Str. port. Very deep water. Native  
 boats run up as far as 4-주, 110 li. Good  
 base for S.W. station. People friendly &  
 respectful.  
 목창 20 li S.E. of ferry landing, on arm along  
 stone walls abound. 200 houses, etc.  
 우슈영 20 li S.S.E. fr. 목창 Big walled place, with  
 more room than houses. Beautiful place

Plans for work: Buy house for street shop  
 at near W. or S. gate. Have stall in  
 market for Atsue books.

우슈영 (could) From 석장대 glorious view. Bluff  
 looking out to sea, + overlooking town but  
 just outside small gate, splendid site for station

From 우슈영 30 li, easy ferridge, 진도  
 island larger than Kanghwa, can be  
 worked. Villages numerous near by.  
 Good outline of Mt. already imparted. Dead.

농도 Small place on sea, ruined wall, 40 li  
 S.W. of 홍양. Beautiful island + sea.

홍양 Large walled 어비, 4<sup>th</sup> or 5<sup>th</sup> in size.  
 In nest of low mts., uninteresting spot.  
 from 25 to 60 li from sea, difficult  
 of access. Work enough for one man.

유담강 Dead, except on market days. In plain  
 with fine view of near mts. Settlement  
 of yanghans in neighborhood. 60 li  
 N. of 홍양 on good big road.

두개 Two, upper + lower. Upper 20 li due north  
 fr. 유담강. Fine 3 arch stone bridge.  
 To 석장대 two roads big + little. Big road  
 goes by 두개 어비 + is full of mt. recesses  
 small road skirts shore East, 50 or 60  
 only 1 mt. pass. — Boats come up on high tide,  
 10 li to 두개 어비, small.

두개 head of river  
 of dead river

here  
 through



Best books for itinerating trips: - 천도소원  
 덕혜남문 장원량우상논 천도지리  
 인가리도 신덕총논 신구약

9000

대장준 30리 from Chum Ju  
 on river. 천주기연 = river's name

쌍강포 40 li - same as above.

From 쌍강포 to mouth = 100 li, by land  
 = 70 li. At mouth 오봉, from 궁장  
 by water 30 li. Large boats come up from

오봉 20 li to 현돌. Good load from

궁장 to 오봉 40 or 50 량; from 오봉 to 쌍강  
 about 20 량. From 궁장 to 쌍강 about 3 days.

5 or 6 horse loads from 현돌 to 쌍강 about 10 량  
 1 coolie load 쌍강 to 천주 150 cash

Along shore from Seoul to Tinsan  
Chulla Do Trip. Mar 27, '94

Mar 27 - Left Seoul 7:30 A.M. arr. Kang-  
 Wha 2:30 P.M. Koogyunged around.  
 called on first child, found two Jap.  
 doctors in possession. Beautiful view.  
 Spent night at Kwang Saqua's - royally  
 entertained. Pleasant evening. Drew  
 ate like a native. Sept 4 men in 1 kan.

Mar 28 - Interesting young man. View  
 from hill back of house. Left books. Gave  
 Jap. money to children. At Wul got found  
 유 씨 인 preparing to sacrifice to father who  
 died last year. No chance to talk on re-  
 ligious talk. But a lot of...



Fri. 27. Awakened about 3 A.M. by bustle  
 on deck, taking down rain shed & getting  
 ready to start. Beautiful clear moonlight,  
 brisk breeze from N.W. - Emptied things  
 out of boxes in a heap, threw in a few "dolls"  
 got into small boat & came ashore to saw.  
 Quilted put  $\approx$   $\text{인}$  & had breakfast by 7,  
 left by ferry (shackly batteau) before 8 & was  
 sculled & rowed 20 li to next island -  
 a beauty. Lovely trees fields & sea view  
 superb. Boats Fusan all hollow! Pleasant  
 Walked 10 li across  $\text{지리도}$  to ferry opposite  
 mainland. Ferry 30 li to  $\text{도도}$  from which  
 $\text{이리}$  is 40 li. While waiting for boat  
 pleasant chat with some gentlemen.  
 Saw met several acquaintances.  
 Here away at S. point of country, met a man who had  
 bought an  $\text{어본}$  book in Seoul, & read but did not  
 understand it. I put it before him clearly & briefly,  
 & he said he understood. Ferry to  $\text{도도}$  from  
 1 to 3 P.M. Water clear & blue - beautiful day.  
 Lunch at  $\text{도도}$  at 4, started for  $\text{이리}$  4:30.  
 40 li to  $\text{홍양}$ , 1<sup>st</sup>  $\frac{1}{2}$  road very winding & twisting

mud flats, last  $\frac{1}{2}$  good through hill country  
 well-cultivated,  $\text{대}$   $\text{도}$  large village but on  
 edge of mud flats. Reached  $\text{이리}$  9 P.M.  
 & got scolding from landlady. Slept soundly.

Sat. 28. Started for  $\text{이리}$  10 li at 7:30, ar-  
 riving little after 9. In nest of mts. but  
 low, large village  $\text{등암}$   $\frac{1}{2}$  mi. out. Was met  
 by mapkos who had reached  $\text{홍양}$  day before,  
 making trip from  $\text{홍양}$  in about 3 $\frac{1}{2}$  days.  
 Got money from  $\text{영주}$  without slightest trouble.  
 Paid one mapko 1500 cash ( $\text{영주}$  3 $\frac{1}{2}$ ) [1500 - (9000 + 1000)]  
 balance due for 23 days, gave him about 60 cash  
 $\text{영주}$  & discharged him, hoping no further use  
 for his horse. In case of trouble with mapko  
 at Chungsu, he gave his name & place  $\text{이리}$ , so  
 I could refer mapko to him.  
 Great crowd of  $\text{영주}$  & others at inn, distributed  
 a good many books, & talked till I was worn  
 out. Lunched & left about 1:30. Country very  
 hilly, some pretty views of mts. & mud flats.  
 Reached  $\text{이리}$  little after 7 - 60 li from  $\text{홍양}$  north.  
 Good quarters & fare, landlady very accommo-  
 dating. Nice papered room, sole occupant.



1군창, mouth of 금강, fine harbor, deep water, range of high hills to 오봉, mouth of 권주강, 20 li. 2<sup>nd</sup> station  
 인피업, 40 li from 군창, medium, via - 130 li to, straight 90 li from 군창 to 권주  
 권주 - 개명  
 대장촌 village 40 li from 권주, on river opp. side, strung along bank west of 권주  
 쌍강 40 li fr. 권주 on same side. see below. west

새창이 ferry 25 li down river from 쌍강  
 오봉 - 20 li fr. 새창이 on r. bank 2 li at mouth  
 선돌 - 5 li fr. 새창이, point to which large boats can always come up.

만경 S.W. 10 li fr. 새창이 medium 업, old wall  
 금저 E.S.E. fr. 만경 20 li. large 업, people very friendly. 30 li fr. sea.

금구 E.N.E. 30 li fr. 만경 or 금저; 30 li fr. 권주  
 레인 S.S.W. 95 " " 금구 big 업, finely situated at foot of mts. From 금구 to 연주원 base of mts.

홍늘 20 li from. 레인, large village, south 10 large villages in neighborhood.

연주원 30 li south S.W. of 레인. good 주막 3 li fr. 텅음 업, latter small 업

흥덕 Forty li S.W. 텅음. Gently 아저  
 석포 Lovely site for house on hill overlooking 업  
 고창 - 10 li fr. 흥덕. Large boats come in on tide.  
 - 20 li fr. 흥덕 S.S.E. at foot of mts. Wall around merchant's house vs. Direct fr. 흥덕 to 무창 40 li.

무창 Due S.W. 30 li fr. 고창. Small wall & town wall outside. Larger than 고창.

령광 40 li due S. fr. 무창 - called 30 li, far. Fine ridge road. Large wall, quite city like, largest 업 is yet seen, 2 or 3 times as large as 무창.

함평 60 li S. through lovely valley & onto long straggling village, ruined wall with only one gate.

무안 20 li S. fr. 함평. In plain. Old wall with only one covered gate. No rustic size.

목포 60 li S. fr. 무안. Dist. map 슈포; 업소. Perhaps 50 houses; village near by. Beautiful location; most picturesque yet seen. 7000 isles. Str. port. Very deep water. Native boats run up as far as 주, 110 li. Good base for S.W. station. People friendly & respectful.

무창 20 li S.E. of ferry landing, on arm of bay stone walls abound. 200 houses, clean looking

우슈영 20 li S.S.E. fr. 무창. Big walled place, with more room than houses. Beautiful grove



